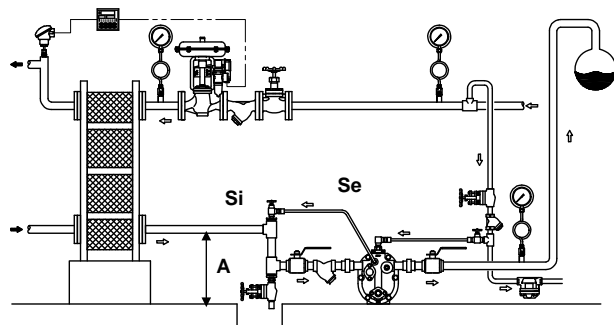
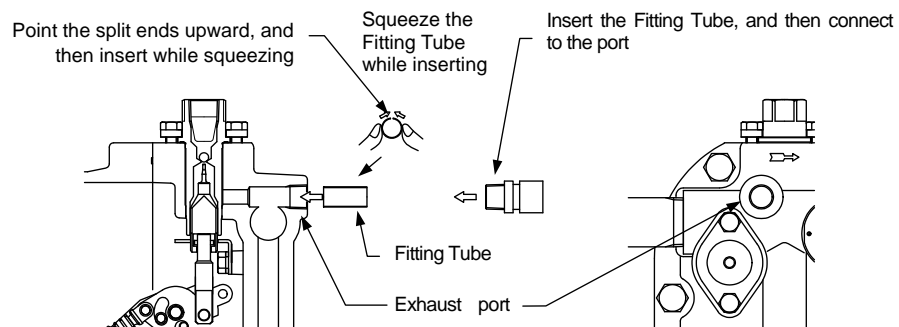


## TLV Instruction for "Fitting Tube" at GT5C exhaust port

Pumping discharge capacity can be increased by having a higher Filling Head [A] and installing an exhaust pipe/tube [Se]. (Refer to "Installation" in the original Instruction manual for GT5C.)



In this case the exhaust pipe/tube [Se] should be connected from the exhaust outlet of GT5C to the top of condensate inlet pipe [Si] (=condensate reservoir). Insert the supplied Fitting Tube into the exhaust port after taking the exhaust outlet plug out, and then attach the pipe to the GT5C. The pumping discharge capacity will not be increased effectively without the Fitting Tube installed properly.



It may be difficult to take the Fitting Tube out after it is installed and has been used because of rust or scale build-up. If this occurs, pinch and pull it out with needle-nose pliers and insert a new Fitting Tube.

**TLV** CO., LTD.

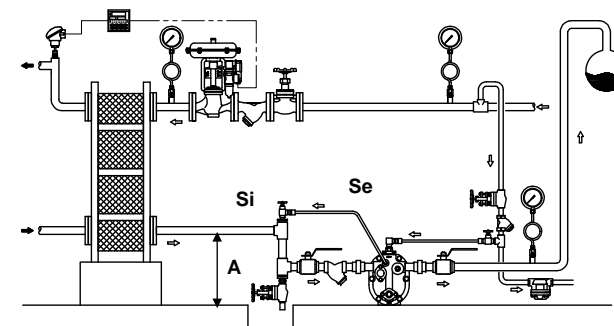
881 Nagasuna, Noguchi Kakogawa, Hyogo 675-8511, JAPAN

Tel: 81-(0)79-422-1122 Fax: 81-(0)79-422-0112

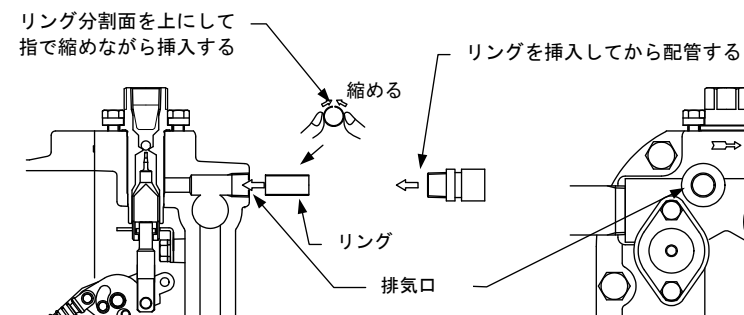
Rev. 9/2007 (M)

## TLV GT5C 付属品 「排気口用リング」 についての取扱説明

「ポンプ能力をUPさせる場合の配管」(GT5C 取扱説明書 【製品の取付け】参照)において、流入水頭Aを高くすることによって、ポンプ能力をUPできます。



この場合、GT5Cの排気口から排気管Seをドレン入口管Si(=ドレンヘッダー)上部に接続する必要がありますが、GT5Cの排気口に配管を接続する際には、下記のように排気口プラグを外して付属の「リング」を排気口に挿入してから配管してください。このリングを装着しないと、能力UPの効果は得られません。



なお、リングを一度装着すると、蓋の錆やスケールでリングが取れなくなることがあります。この場合は、装着されたリングをラジオペンチ等で掴み出し、再装着する時には新しいリングをご使用ください。

**株式会社 ティエルビイ**

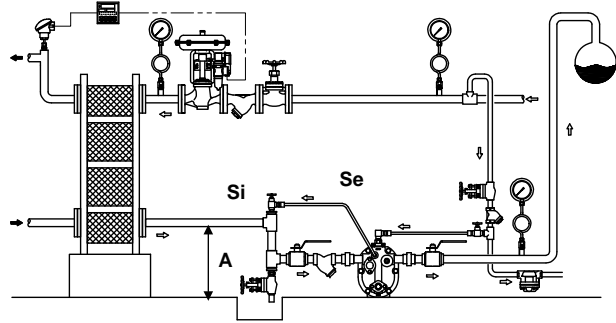
本社・工場 兵庫県加古川市野口町長砂881番地 〒675-8511

TEL (079)427-1800 FAX (079)422-2277

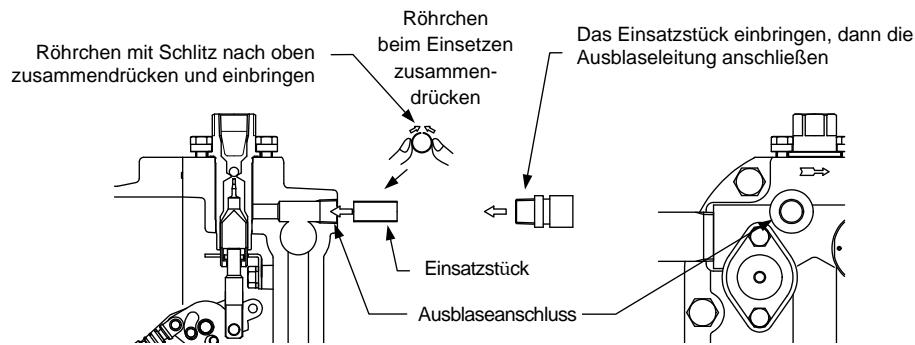
TLV技術110番 (079)422-8833

Rev. 9/2007 (M)

Die Pumpleistung des GT5C kann durch größere Zulaufhöhe [A] sowie die Installation einer Ausblaseleitung [Se] erhöht werden. (siehe Einbau- und Bedienungsanleitung GT5C, Abschnitt "Installation")

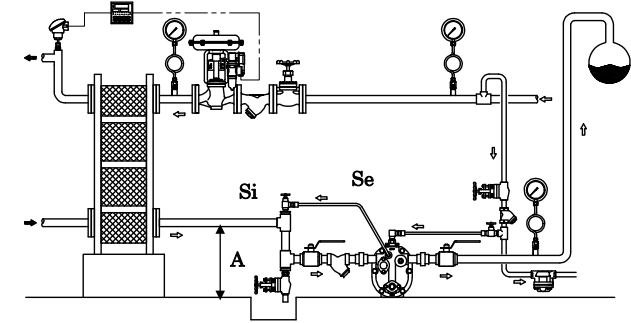


Die Ausblaseleitung [Se] ist vom Ausblaseanschluss des GT5C zur höchsten Stelle der Einlassleitung Fördermedium [Si] (=Kondensatsammler) zu führen. Nach dem Entfernen des Ausblaseanschlussstopfens das Adapter in den Ausblaseanschluss am GT5C einsetzen, dann die Ausblaseleitung installieren. Ohne Adapter erbringt die Ausblaseleitung nicht die volle Durchsatzsteigerung.



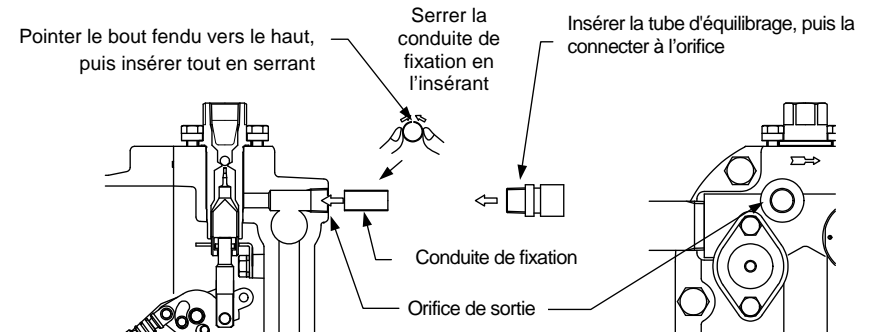
Sollte nach längerem Gebrauch die Entnahme des Adapters aufgrund von Rost oder Leitungsablagerungen schwierig sein, mit einer Flachzange klemmen, entnehmen, und mit einem neuen Adapter ersetzen.

Le débit de la pompe peut être accru par le biais d'une plus grande hauteur de charge [A] et par l'installation d'une conduite ou d'un tuyau d'échappement [Se]. (Se référer à la section 'Installation' dans le manuel d'utilisation original du GT5C.)



Dans ce cas, la conduite ou le tuyau d'échappement [Se] doit être raccordé de l'orifice de sortie du GT5C au haut de la conduite d'entrée du condensât [Si] (=réservoir de condensât).

Insérer la conduite de fixation fournie dans l'orifice de sortie après avoir enlevé le bouchon de l'orifice de sortie, puis attacher la conduite au GT5C. Le débit de la pompe ne pourra être accru efficacement si la conduite de fixation n'est pas correctement installée.



Il peut être difficile de retirer la conduite de fixation une fois qu'elle est installée et usée, à cause de la rouille et de l'écaillage. Dans ce cas, la tirer au moyen d'une pince à bec effilé et insérer une nouvelle conduite de fixation.